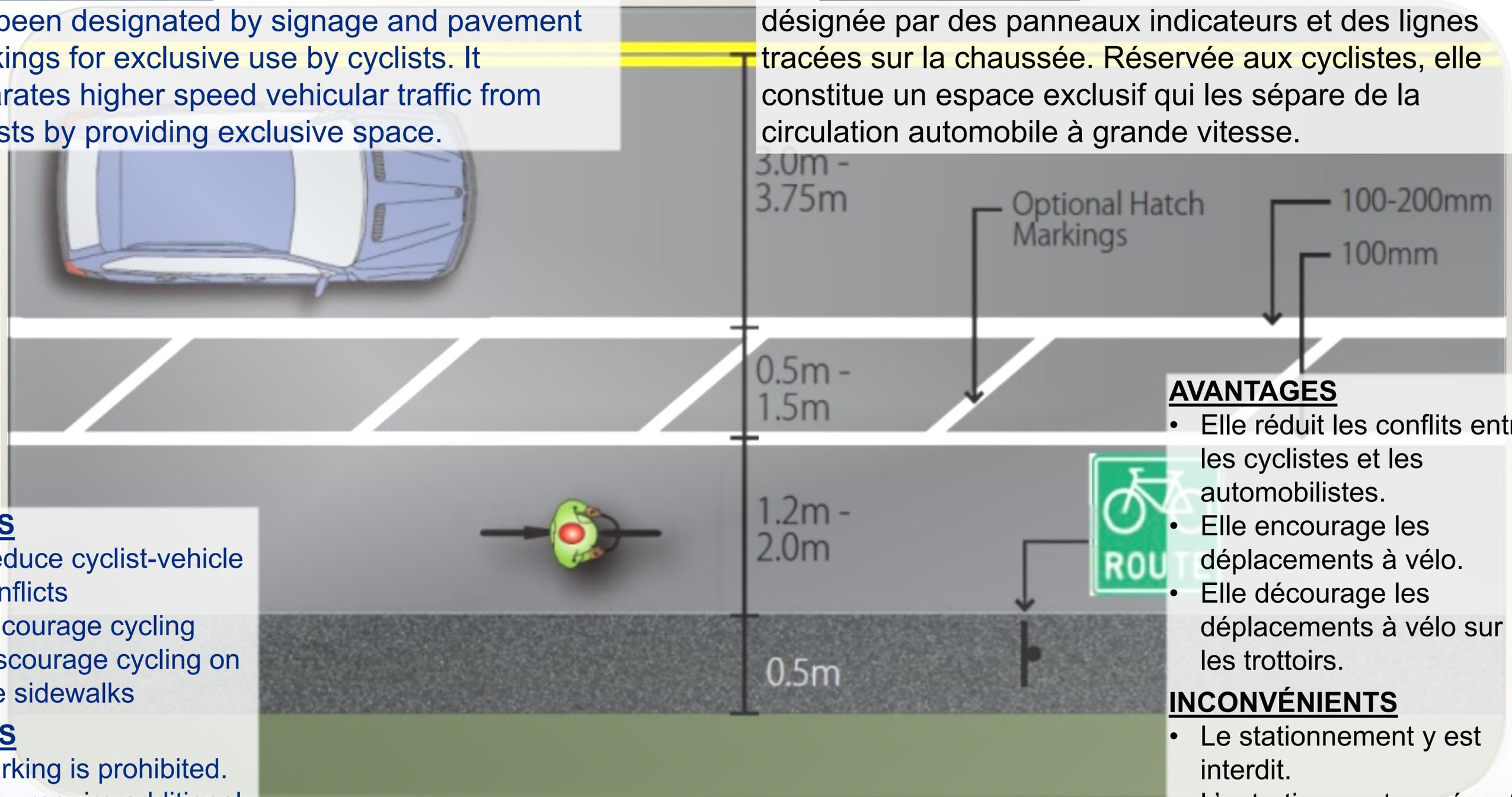


Voie cyclable

A bicycle lane is a portion of a roadway that has been designated by signage and pavement markings for exclusive use by cyclists. It separates higher speed vehicular traffic from cyclists by providing exclusive space.

La **voie cyclable** est la partie de la chaussée désignée par des panneaux indicateurs et des lignes tracées sur la chaussée. Réservée aux cyclistes, elle constitue un espace exclusif qui les sépare de la circulation automobile à grande vitesse.



PROS

- Reduce cyclist-vehicle conflicts
- Encourage cycling
- Discourage cycling on the sidewalks

CONS

- Parking is prohibited.
- May require additional maintenance.

AVANTAGES

- Elle réduit les conflits entre les cyclistes et les automobilistes.
- Elle encourage les déplacements à vélo.
- Elle décourage les déplacements à vélo sur les trottoirs.

INCONVÉNIENTS

- Le stationnement y est interdit.
- L'entretien peut représenter un surcroît de travail.

Lignes de bordure

Edge Lines are solid white lines that delineate the separation of traffic lanes and shoulders when the shoulder is to the right of the traffic lane in the direction of travel.

Les **lignes de bordure** sont des lignes blanches pleines qui délimitent les voies de circulation et les accotements qui se trouvent à droite des voies de circulation dans le sens des déplacements.



PROS

- May discourage speeding by visually narrowing down road width.
- May encourage appropriate parking behaviour

CONS

- Additional cost of line markings.
- Can be confused with bicycle lanes

AVANTAGES

- Elles peuvent décourager l'accélération des automobilistes en réduisant visuellement la largeur de la route.
- Elles peuvent encourager le comportement voulu chez les automobilistes qui stationnent leur voiture.

INCONVÉNIENTS

- Le traçage des lignes peut donner lieu à un surcoût.
- On peut confondre ces lignes avec des voies cyclables.

Passages pour piétons

Pedestrian Crossovers are designated areas that allow pedestrians to safely cross roads where vehicles must yield to pedestrians when crossing.

Les **passages pour piétons** sont des zones désignées qui permettent aux piétons de traverser les routes en toute sécurité; les automobilistes doivent céder le passage aux piétons lorsqu'ils traversent les rues à ces endroits.



PROS

- Improve safety of pedestrians crossing streets
- Increase driver awareness of pedestrians

CONS

- Cyclists have to dismount and walk.

AVANTAGES

- Ils améliorent la sécurité des piétons qui traversent les rues.
- Ils attirent mieux l'attention des automobilistes sur les piétons

INCONVÉNIENTS

- Les cyclistes doivent descendre de leur vélo et traverser à pied.

Avancée de trottoir avec voie cyclable

A Ride-Over Bulb-Out is a type of cycle-friendly bulb-out which includes a short section of a bicycle lane which is raised from the paved surface to the level of curb.

PROS

- Retains traffic calming effects of a standard bulb-out
- Can create separation between vulnerable street users and motor traffic
- May prevent accumulation of debris on a bicycle lane within the bulb-out
- Add/maintain snow storage space if not winter maintained

CONS

- Do not increase available space for pedestrians nor decrease the crossing distance.
- May add pavement discontinuities at curbing points⁴



L'avancée de trottoir avec voie cyclable

est un type d'avancée qui est adapté aux cyclistes et qui comprend un court tronçon de voie cyclable aménagé en pente à partir de la chaussée asphaltée jusqu'au niveau de la bordure.

AVANTAGES

- Elle garde les effets de modération de l'avancée de trottoir normale sur la circulation.
- Elle permet de séparer les usagers vulnérables de la route et la circulation automobile.
- Elle permet d'éviter l'accumulation de débris sur la voie cyclable surmontant l'avancée de trottoir.
- La Ville peut déposer ou laisser la neige sur la voie cyclable surmontant l'avancée de trottoir.

INCONVÉNIENTS

- Elle n'a pas pour effet d'augmenter l'espace prévu pour les piétons ni de réduire la distance à traverser à pied.
- Elle peut avoir pour effet de rompre la continuité du revêtement de la chaussée à l'endroit où elle croise la bordure.

Coussins berlinois

Speed cushions are raised areas, similar to speed humps, but not covering the entire width of the road. They are designed to allow large vehicles to “straddle” the cushions, while smaller vehicles are vertically deflected.

Les **coussins ralentisseurs** sont des parties surélevées de la chaussée, semblables aux dos d'âne allongés, mais qui ne couvrent pas toute la largeur de la rue. Les gros véhicules passent sans être affectés, tandis que les véhicules plus petits subissent la surélévation.

PROS

- Reduces vehicle speeds at / near measure
- Self-enforcing

CONS

- May increase traffic induced noise and vibrations
- May impact emergency response activities
- May increase vehicle travel time
- May cause discomfort to transit users and drivers

AVANTAGES

- Réduisent la vitesse des véhicules là où la mesure est appliquée ou à proximité de celle-ci
- Sont auto-exécutoires

DÉSAVANTAGES

- Peuvent augmenter le bruit et les vibrations causés par la circulation
- Peuvent ralentir les véhicules d'urgence
- Peuvent augmenter les temps de déplacement
- Peuvent être sources d'inconfort pour les usagers du transport en commun et les automobilistes

